

K8)0.6
201/10
2

英國國家圖書館藏 敦煌西域藏文文獻

②

ILO.Tib.J.VOL.7—14

主編

金雅聲 趙德安 沙木

編纂

西北民族大學
上海古籍出版社
英國國家圖書館



上海古籍出版社
上海 2011

圖書在版編目 (CIP) 數據

英國國家圖書館藏敦煌西域藏文文獻.2/
西北民族大學, 上海古籍出版社, 英國國家圖書館編纂.
—上海: 上海古籍出版社, 2011.12
ISBN 978-7-5325-6108-7

I. ①英… II. ①西… ②上… ③英… III. 敦煌學—文獻—藏語 IV. ①K870.6

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2011) 第 215455 號

本書出版得到國家古籍整理出版專項資助

英國國家圖書館底片
版權所有 不准翻印
圖版版權 ©英國國家圖書館
文本版權 ©西北民族大學
上海古籍出版社

དཔར་ཁང་།
མང་ཉེ་གཞི་ཆང་པར་ལས་ཚད་ཡོད་ཀྱང་སྤྱི་
ལཱ་རྒྱུ་སྤྱོད་ཀྱི་ལཱ་གཞི་དཔེ་མཛོད་ཁང་གི་སྤྱི་གོ་སྤྱོད་
པར་དབང་མ་ཐོབ་པར་བསྐྱར་དཔར་བྱེད་མི་ཚོགས་
©ལུ་བ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཚུན་མོ།
©མང་ཉེ་དཔེ་རྒྱུ་ལས་ཚུན་ཁང་།
ལུ་བ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཚུན་མོ་བཅས་ཀྱིས་བསྐྱོད་པས།

Plates Copyright
© The British Library
Texts Copyright
©Northwest University for Nationalities
Shanghai Chinese Classics Publishing House
All rights reserved.

No part of the contents of this book may be reproduced without the written permission of the publishers

英國國家圖書館藏敦煌西域藏文文獻 ②

編纂

西北民族大學 上海古籍出版社 英國國家圖書館

出版

上海世紀出版股份有限公司

上海古籍出版社

上海市瑞金二路 272 號

郵編 200020 傳真 (86-21) 64339287

網址: www.guji.com.cn

電子郵件: guji1@guji.com.cn

易文網: www.ewen.cc

印刷

上海麗佳製版印刷有限公司

開本: 787×1092 1/8 印張: 40 插頁: 18

版次: 2011 年 12 月第 1 版 印次: 2011 年 12 月第 1 次印刷

印數: 001-150

ISBN 978-7-5325-6108-7/K.1444

定價: 2200.00 元

監製

馬景泉 王興康

學術顧問

王堯 多識 陳踐 華侃 (中國)

吳芳思 Burkhard Quessel (英國)

主編

金雅聲 趙德安 (中國)

沙木 (英國)

副主編

才讓 束錫紅 嘎藏陀美 塔哇扎西當知 府憲展

責任編輯

呂瑞鋒

裝幀設計

李曄芳

དབྱིན་ཇིའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་དུ་ཉར་བའི་
ཏུན་ཉོང་དང་ལུ་བ་སྒྲིང་ས་གྱི་བོད་ཡིག་ཡིག་ཚགས།

②

ILO.Tib.J.VOL.7—14

གཙོ་སློབ་པ།
ཅིན་ལཱ་ཉིན། གའོ་ཉེ་ལྷན། ཟེམ་བན་སི་གེ་ལྷ།

སློབ་སྦྱོར་སྡེ་ཁག
ལུ་བ་བྱང་མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ།
ཉང་ཉེ་དཔེ་རྒྱུ་དཔེ་སྒྲིབ་ཁང་།
དབྱིན་ཇིའི་རྒྱལ་གཉེར་དཔེ་མཛོད་ཁང་།

ཉང་ཉེ་དཔེ་རྒྱུ་དཔེ་སྒྲིབ་ཁང་།

2011

ལྷ་ཞིབ་པ།

ལྷ་ཅིན་ཚོན། མང་ཞིན་ཁང་།

སྒོ་འདྲི་ས།

དབང་རྒྱལ། རྟོན་ཞི་གདོང་རྒྱལ་སྤེམས་སྒོ། བསོད་ནམས་སྦྱིད། ལུ་ཁན། (ཡུང་གོ)

བུ་ཟེ་ལྷང་། ལུ་ཁ་ལུ་ལྷ་རྟོ་ལེའུ་ཟེའོ། (དབྱིན་རི)

གཙོ་སྒྲིག་པ།

ཅིན་ལྷ་ཞིན། ཡེ་ལྷ་ལྷན། (ཡུང་གོ)

ཟེམ་བན་མི་གེ་ལུ། (དབྱིན་རི)

གཙོ་སྒྲིག་པ་གཞོན་པ།

ཚེ་རིང་། ལུ་ཁ་ལུ་ལྷང་། ལྷ་ལ་བཟང་སྒོགས་མེད། མཐའ་བ་བཟ་གིས་དོན་འགྲུབ། ལུ་ཁ་ལུ་ལྷང་།

དཔེ་སྒྲིག་འགན་འཁུར་བ།

ལེ་ལོ་རོ་ལྷན།

མཚོ་ས་རིས་ལུས་འགོད་པ།

ལེ་དབྱེ་ལྷང་།

TIBETAN DOCUMENTS FROM
DUNHUANG AND OTHER CENTRAL ASIAN
IN
THE BRITISH LIBRARY

②

ILO.Tib.J.VOL.7—14

EDITORS IN CHIEF

Jin Yasheng Zhao De'an Sam van Schaik

PARTICIPATING INSTITUTION

The British Library

Northwest University for Nationalities

Shanghai Chinese Classics Publishing House

SHANGHAI CHINESE CLASSICS PUBLISHING HOUSE

Shanghai 2011

SUPERVISORS

Ma Jingquan Wang Xingkang

CONSULTANTS

Wang Yao Dorzhigdongdrugsnyemblo Chen Jian Hua Kan (China)

Frances Wood Burkhard Quessel (British)

EDITORS IN CHIEF

Jin Yasheng Zhao De'an (China)

Sam van Schaik (British)

VICE EDITORS IN CHIEF

Tshering Shu Xihong Skalbzangthogsmed Mthababkrashisdonvgrub Fu Xianzhan

EDITORS IN CHARGE

Lü Ruifeng

COVER DESIGNERS

Li Yefang

第二冊目錄

ILO.Tib.J.VOL.7—14

英 IOL.Tib.J.VOL.7

1.題記	1
2.雜寫	1
3.佛經	2
4.水施儀軌	3
5.聖大力大乘經	16
6.聖如來頂髻中出白傘蓋餘無能敵陀羅尼	16
7.聖大力大乘經	17
8.聖如來頂髻中出白傘蓋餘無能敵陀羅尼	18
9.聖消除眼疾經	18
10.聖如來頂髻中出白傘蓋餘無能敵陀羅尼	19
11.聖具一切佛支分陀羅尼	35
12.獻食子儀軌	36
13.聖如來頂髻中出白傘蓋餘無能敵陀羅尼	37

英 IOL.Tib.J.VOL.8

1.佛經名稱	38
2.聖淨治一切惡趣頂髻尊勝陀羅尼	38
3.聖無邊門修持陀羅尼	39
4.聖六門義釋	41
5.藥師七如來願	42
6.誦念頂髻無垢光明陀羅尼並修建一百零八塔或五塔之儀軌摘錄	67
7.藥師七如來願	70
8.佛經	90
9.藥師七如來願	90
10.建佛塔並造擦擦祈願文	91
11.藥師七如來願	99
12.密宗修習儀軌	100

英 IOL.Tib.J.VOL.9

1.三摩地觀修法	104
----------	-----

英 IOL.Tib.J.VOL.10	1.以淨食施僧伽	120
	2.經名雜寫	126
英 IOL.Tib.J.VOL.11	1.祈願文	127
	2.聖般若波羅蜜多攝頌	128
	3.金剛摧破陀羅尼	168
英 IOL.Tib.J.VOL.12	1.手量經	171
	2.分別解脫戒經	171
	3.聖維摩詰所說大乘經	193
	4.聖稻芊大乘經	197
	5.聖維摩詰所說大乘經	206
	6.雜寫	207
	7.經名	207
	8.頂髻白傘蓋陀羅尼	208
	9.聖觀音自在菩薩大悲無礙廣大圓滿陀羅尼	213
	10.祈願文	215
	11.聖如來頂髻中出白傘蓋餘無能敵陀羅尼	217
	12.金剛摧碎陀羅尼	217
	13.醫療雜方	220
	14.祈願文	220
英 IOL.Tib.J.VOL.13	1.聖寶雲大乘經	221
	2.爲後人開示之經	222
	3.密宗儀軌	222
	4.戒律源流	223
	5.菩薩十地略說	224
	6.般若波羅蜜多攝頌	224
	7.普賢行願王經	228
	8.聖解深密大乘經	230
	9.智慧鵬修習儀軌	255
	10.佛理偈頌	255
	11.金剛摧碎陀羅尼	255
	12.聖觀世音如意輪贊	258
	13.百拜懺悔經	260
	14.詛咒法	260
	15.獻供回向祈願文	261
	16.密宗經典	264
	17.普賢語教	265
	18.陀羅尼	268
	19.佛經	269
英 IOL.Tib.J.VOL.14	1.生死輪回法文字品	270

2.般若波羅蜜多百五十頌	270
3.佛經	271
4.分別解脫戒經	272
5.祈願文	273
6.般若波羅蜜多攝頌	274
7.天地八陽神咒經	277
8.摩訶衍禪法頓入門	286
9.聖大力大乘經	287
10.法門釋	288
11.佛經	292
12.雜寫	293
13.摩訶衍禪法頓入門	294
14.淨利心所問	300
15.如來藏等方面的問答	306
16.菩提龍王語錄	311
17.止觀修習法	313
18.方便與智慧合一論	316
19.禪師噶那葉說禪定心要	317
20.禪定文字	317
21.立誓言法	318

དཀར་ཆག

ILO.Tib.J.VOL.7—14

英 IOL.Tib.J.VOL.7

1.སྐྱུར་བྱང་།.....	1
2.ཚོག་ཐོར་བྱ།.....	1
3.དམ་ཚོས་ཁ་ཐོར།.....	2
4.ཚུ་གཏོར་གྱི་ཚོག་.....	3
5.འཕགས་པ་སྟོབས་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།.....	16
6.འཕགས་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏོར་ནས་བྱུང་བའི་གདུགས་དཀར་པོ་ཅན་གཞན་གྱིས་མི་སྐྱབ་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།.....	16
7.འཕགས་པ་སྟོབས་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།.....	17
8.གཙུག་ཏོར་གདུགས་དཀར་པོ་ཞེས་བྱ་བ་གཞན་གྱིས་མི་སྐྱབ་པའི་གཟུངས།.....	18
9.འཕགས་པ་མིག་ནད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་མདོ།.....	18
10.འཕགས་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏོར་ནས་བྱུང་བའི་གདུགས་དཀར་པོ་ཅན་གཞན་གྱིས་མི་སྐྱབ་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།.....	19
11.འཕགས་པ་སངས་རྒྱལ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་ལྷན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།.....	35
12.གཙང་གཏོར་ཆག་གསུམ་མཛད་ཚུལ།.....	36
13.འཕགས་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏོར་ནས་བྱུང་བའི་གདུགས་དཀར་པོ་ཅན་གཞན་གྱིས་མི་སྐྱབ་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།.....	37

英 IOL.Tib.J.VOL.8

1.དམ་ཚོས་ཀྱི་མཚན་ཐོ།.....	38
2.འཕགས་པ་ངན་འགྲོ་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་སྦྱོང་བ་གཙུག་ཏོར་ནས་པར་རྒྱལ་མ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།.....	38
3.འཕགས་པ་སྟོབས་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།.....	39
4.འཕགས་པ་སྟོབས་པོའི་གཞུང་གི་དོན།.....	41
5.དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བདུན་གྱི་སྟོན་ལམ།.....	42
6.ཀུན་ནས་སྐྱོར་འདུག་པའི་འོད་གཟེར་གཙུག་ཏོར་དྲི་མ་ལྗེད་པར་སྤང་བའི་གཟུངས་བཟུངས་སྐྱོང་ཅིང་ཁཚོད་ཉེན་བརྒྱ་ཅ་བརྒྱད་དམུ་གདའ་བའི་ཚོག་མདོ་སྟེ་ལས་བཟུངས་པའ།.....	67
7.དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བདུན་གྱི་སྟོན་ལམ།.....	70
8.དམ་ཚོས་ཁ་ཐོར།.....	90

英 IOL.Tib.J.VOL.8

9. དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བདུན་གྱི་སྒྲིབ་ལམ།	90
10. མཚོན་རྟེན་བརྗེས་པ་དང་།ས་ཚ་དང་ཅེ་ཏི་གདབ་པའི་སྒྲིབ་ལམ་དུ་གསོལ་བ།	91
11. དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བདུན་གྱི་སྒྲིབ་ལམ།	99
12. བསྐྱེལ་རིམ།	100

英 IOL.Tib.J.VOL.9

1. ཏིང་ངེ་འཛིན་བསྐྱེལ་ཐབས།	104
----------------------------------	-----

英 IOL.Tib.J.VOL.10

1. འཚོ་བ་རྣམ་པར་དག་པ།	120
2. དམ་ཚེས་ཀྱི་མཚན་བྱང་།	126

英 IOL.Tib.J.VOL.11

1. སྒྲིབ་ལམ།	127
2. འཕགས་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་སྤྱད་པ་འི་ཚེགས་སུ་བཅད་བ།	128
3. རྩོམ་རྣམ་པར་འཛོམ་བ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།	168

英 IOL.Tib.J.VOL.12

1. རབ་དུ་བྱེད་པ་ལག་པའི་ཚད་ཀྱི་ཚིག་ལེའུར་བྱས་པའ།	171
2. སོ་སོ་ཐར་པའི་མདོ།	171
3. འཕགས་པ་དྲི་མ་མེད་པར་གྲགས་པས་བསྟན་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།	193
4. འཕགས་པ་ས་ལུ་ལྡང་བ་ཞེས་བྱ་བའ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།	197
5. འཕགས་པ་དྲི་མ་མེད་པར་གྲགས་པས་བསྟན་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།	206
6. ཚིག་ཐོར་བ།	207
7. མཚན་བྱང་།	207
8. གཙུག་ཏོར་གདུགས་དཀར་པོ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།	208
9. བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་ཀྱི་དབང་པོ་ལྷགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ཐོགས་པ་མེད་པ་ཤིན་ཏུ་རྒྱས་པ་ཆེན་པོའི་གཟུངས།	213
10. སྒྲིབ་ལམ།	215
11. འཕགས་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏོར་རྣམ་བྱང་བའི་གདུགས་དཀར་པོ་ཅན་གཞུག་གི་སྤྱི་མི་བྱུང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།	217
12. རྩོམ་རྣམ་པར་འཛོམ་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།	217
13. སྒྲིབ་དབྱེད་ཐོར་བ།	220
14. བསྐྱེད་སྒྲིབ།	220

英 IOL.Tib.J.VOL.13

1. འཕགས་པ་དཀོན་མཚོག་སྒྲིབ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།	221
2. བྱི་མ་ལ་བསྟན་པའི་མདོ།	222
3. ལྷའི་བྱད་བསྐྱོག་ཐབས་སོགས།	222
4. འདུལ་བའི་ཁྲུངས་བསྟན་པ།	223
5. བྱང་ཆུབ་སེམས་པའི་ས་བརྩ་བཤད་པ།	224
6. འཕགས་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་སྤྱད་པ་ཚེགས་སུ་བཅད་པ།	224
7. འཕགས་པ་བཟང་པོ་སྤྱོད་པའི་སྒྲིབ་ལམ་གྱི་རྒྱལ་པོ།	228
8. འཕགས་པ་དཀོངས་པ་ངེས་པར་འགྲེལ་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།	230
9. ཡེ་ཤེས་མཁའ་ལྗིང་།	255
10. ཚིགས་སུ་བཅད་པ།	255
11. རྩོམ་རྣམ་པར་འཛོམ་པ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།	255
12. བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ལྷག་ཡིད་བཞིན་(འཁོར་ལོ་ལ་བསྐྱོད་པ། ..	258
13. དཔང་སྐྱོང་བྱས་བརྩ་བ།	260

14.ལྷགས་ཀྱི་ཚོག་ཐོར་བྲ།.....	260
15.གཏོར་རྒྱུན་སློན་ལམ།.....	261
16.རྒྱུད་དོན་ཐོར་བྲ།.....	264
17.ཀུན་དུ་བཟང་པོ་གསུང་ལྷོ་ཀྱི།.....	265
18.གཟུངས་ལྷགས།.....	268
19.དམ་ཚིག་ཐོར་བྲ།.....	269

1.སྐྱེ་ཤི་འཁོར་བའི་ཚོག་ཀྱི་ཡི་གེ་ལེན།.....	270
2.འཕགས་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱེན་པའི་ཚུལ་བརྒྱུ་ལྟ་བུ་བ།.....	270
3.དམ་ཚིག་ཐོར་བྲ།.....	271
4.སོ་སོ་ཐར་པའི་མདོ།.....	272
5.སློན་ལམ།.....	273
6.འཕགས་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱེན་པ་སྤྱད་པ་ཚོགས་སུ་བཅད་པ།.....	274
7.སྤང་བརྒྱད་ཅེས་བྱ་བའ་རིག་ལྷགས་ཀྱི་མདོ་བམ་པོ་གཅིག་.....	277
8.མཁན་པོ་མ་ཉ་ཡན་གི་བསམ་གཏན་ཅིག་ཅར་འཇུག་པའི་སྒྲ།.....	286
9.འཕགས་པ་སྟོབས་པོ་ཆེ་ཞེས་བྱ་བ་ཐོག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།.....	287
10.ཚོག་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་ཀྱི་འབྲེལ་བ།.....	288
11.དམ་ཚིག་ཐོར་བྲ།.....	292
12.ཚོག་ཐོར་བྲ།.....	293
13.མཁན་པོ་མ་ཉ་ཡན་གི་བསམ་གཏན་ཅིག་ཅར་འཇུག་པའི་སྒྲ།.....	294
14.ཚངས་ལ་པན་ལེམས་ཀྱིས་འཇམ་དཔལ་ལ་ཞུས་པ།.....	300
15.དམ་ཚིག་དྲི་བ་དྲིས་ལན་ཀྱི་སློན་ལམ་བཤད་པ།.....	306
16.སློབ་དཔོན་བྱང་ཅུབ་ལྷུ་དབང་གིས་བཤད་པའ།.....	311
17.ཞི་གནས་དང་ལྷག་མཐོང་སློབ་ཚུལ།.....	313
18.ཐབས་ཤེས་རྒྱུད་འབྲེལ།.....	316
19.མཁན་པོ་འགལ་ན་ཡས་བསམ་མཉམ་གཏན་གི་སྒྲིང་པོ་བཤད་པ།.....	317
20.བསམ་གཏན་གི་ཡི་གེ་.....	317
21.དམ་ཚིག་ལེན་ཚུལ།.....	318

ཅེ་གེ་ལྷ་ཚ་ཡུ། །གེ་ལྷ་ལྷ་ལྷ།

x

1

ཅེ་གེ་ལྷ་ཚ་ཡུ། །གེ་ལྷ་ལྷ་ལྷ།

